



مرج: 2003/344/01

التاريخ: 2003/10/5

السادة هيئة الأوراق المالية المحترمين

معالي رئيس هيئة الأوراق المالية الأكره

السادة دائرة الإصدار والإفصاح المحترمين

٤٧٠٨
١٠١٠١٠١

الموضوع: أوضاع الشركة العربية لتصنيع وتجارة الورق المساهمة

DISCLOSURE - APCT - 6/10/2003

تحية واحتراما،،،

لقد بدأت الشركة العربية لتصنيع وتجارة الورق في تحقيق خسائر اعتبارا من ميزانية 1997م

ويعود ذلك إلى مجموعة من الأسباب العامة والخاصة.

أ- الأسباب العامة:-

1- ارتفاع الفوائد التي تتقاضاها البنوك والتي تصل إلى (12%) مما لا يترك هامشا يذكر للربح،

رغم مطالبتنا المتكررة والمستمرة للبنوك بتخفيض الفوائد ولكن لا من مجيب.

2- السماح باستيراد سلع تنافس المنتجات المحلية منافسة غير عادلة حيث يتم إغراق السوق

بهذه المواد وقد طالبنا وفي أكثر من مناسبة وزارة الصناعة "دائرة تشجيع الاستثمار" ومرفق

طيه كتاب دعم وحماية صناعتنا المحلية المميزة ومنها الورق المكرين ذاتياً حيث أننا نقوم

بتصنيع هذه النوعية من الورق.

3- أن العطاءات الحكومية لا تعطي أولوية للصناعات المحلية في بعض العطاءات إذ أنه في كثير

من الأحوال تنص العطاءات على أن يكون المنتج من النوع الأجنبي وبالاسم وهذا يحرمانا من

الاشتراك بالمنافسة وكان يمكن أن يذكر في المناقصة أن يكون المنتج مطابق أو مشابه أو

نفس المواصفات حتى تتمكن من الاشتراك بالمنافسة.

4- توقف البروتوكول العراقي الأردني وإلغاء وزارة الصناعة لبعض العقود الخاصة بشركتنا وهي عقد للبنك المركزي العراقي بمبلغ (254000) دولار وعقد آخر لدائرة المياه والذي بمبلغ (212000) دولار مما أدى إلى عدم اشتراكنا بمناقصات على البروتوكول الأردني العراقي لاحقاً.

5- تشدد البنوك في فتح الائتمان والتسهيلات بسبب تعليمات البنك المركزي ومثال على ذلك فقد تمت ترسيه طباعة كتب مدرسية على شركتنا بتاريخ 2003/1/8، 2003/1/26 بمبلغ (190000) دينار وقد تقدمنا للبنك بفتح اعتماد لاستيراد الورق اللازم لهذه العقود علماً بأن جميع التزاماتنا مغطاة بضمانات تفوق الالتزامات وحتى تاريخه لم يتم إصدار الاعتماد اللازم للاستيراد مما يؤدي إلى تأخر وصول الورق وبالتالي ضرورة العمل الإضافي وقد يترتب على ذلك غرامات تأخيرية مما يؤدي إلى خسارة.

6- كثرة وتعدد الرسوم والمبالغ التي تتقاضاها الجهات الرسمية ومنها (أمانة عمان، البنك المركزي، تشجيع الصادرات، البورصة، هيئة الأوراق المالية، مركز الإيداع، الدفاع المدني، الخ)
ب - الأسباب الخاصة:-

1. ضعف رأس المال العامل حيث أن رأس مال الشركة مستثمر في الأصول الثابتة (90%) من أراضي ومباني مما أدى إلى الاقتراض ودفع فواتير مالية زادت على (2) مليون دينار خلال الأعوام السابقة وأدى إلى أزمة سيولة تعاني الشركة من آثارها على كافة الأصعدة وخاصة استيراد المواد الخام.

2. انخفاض إنتاجية الآلات وارتفاع تكاليف الصيانة وأجور العمل وعدم توفر الأموال اللازمة لشراء ماكنات حديثة أو عمل الصيانة الأساسية ذات الكلفة المرتفعة.

3. تردى أوضاع جميع شركات الطباعة في المملكة نظراً لأن عدد من الوزارات تقوم بطباعة مطبوعاتها في الخارج ومن هذه الوزارات على سبيل المثال وزارة التربية مرفق كتاب يوضح ذلك.

4. قيام العراق بطباعة كتب المدارس العراقية داخل العراق بعد أن كانت تقوم سابقاً بطباعتها في المطابع الأردنية.

5. التزام الشركة بقوانين العمل وعدم إنهاء خدمات العاملين لديها وجميعهم أردنيون علماً بأن عدد العاملين يزيد عن مائة وستين عاملاً وموظف.

وبرغم كل ما تقدم فإن شركتنا قد حققت ربحاً صافياً في 2002/6/30م بعد خسارة لمدة خمسة أعوام متتالية وأدى ذلك إلى انخفاض الخسارة المدورة لتصبح أقل من 20% من رأس المال وقد قامت شركتنا بتوقيع مجموعة من العقود مع العراق بحدود "24" مليون يورو وتوقف تنفيذها بسبب الحرب.

ج - الخطط المستقبلية:-

1. تسعى شركتنا وبشكل حثيث إلى تصدير جميع منتجاتها من الصناعات الورقية وبخاصة الورق المكرن ذاتياً إلى خارج المملكة وبالذات في منطقة الشرق الأوسط.
2. محاولة الشركة العمل على إرساء بعض العطاءات الحكومية عليها بالرغم من المصاعب التي تواجهها في هذا الأمر والتي سبق أن قمنا بذكر بعضها من خلال هذا الكتاب.
3. قامت الشركة بتوقيع عقدين بقيمة (440000) أربعمائة وأربعون ألف دولار مع وزارة التجارة العراقية بالتعاون مع الأمم المتحدة "ليونسكو"، حيث أننا نأمل تنفيذ هذه العقود بالمستقبل القريب بالرغم من الأحداث السياسية المتصاعدة بالعراق بالأخص الأحداث الجارية



الآن على مقر الأمم المتحدة بالعراق، الأمر الذي قد يؤدي إلى إيقاف هذه العقود والحيلولة دون تنفيذها.

4. قيام الشركة بفتح أسواق جديدة لها حيث أنها قامت مؤخراً بتوقيع عقدين مع جمهورية السودان بقيمة (185000) مائة وخمسة وثمانون ألف دولار وذلك لغاية طباعة كتب مدرسية، ونحن نأمل أن يتم تنفيذ هذين العقدتين بالفترة القريبة.

وفي النهاية لا يخفى عليكم الأوضاع الاقتصادية في عموم المنطقة وربما في جميع أنحاء العالم.

ونحن نشق بأن الاقتصاد الأردني سيجتاز هذه المرحلة برعاية قيادة جلالة الملك المعظم حيث أنه يعطي جل اهتمامه لدفع المسيرة الاقتصادية للبلاد.

"شاكراً لكم حسن تعاونكم"

وتفضلوا بقبول فائق الاحترام

الشركة العربية لتصنيع وتجارة الورق (م.ع.م)



• مرفق طيه : نسخة من التقرير نصف السنوي للشركة " 2003/6/30 "

م.ف

د. محمد بن عبد الله
وزير التربية والتعليم
عمان

عمان في ١٨ / ١٢ / ٢٠٠٢

معالي وزير التربية والتعليم الأكرم

غية وتقدير وبعد :

نرجو أن نبين لعاليتكم بأن كتب مبحث اللغة الإنجليزية للصفوف الابتدائية تُحال للطباعة على شركات أجنبية بمبالغ مرتفعة والسبب كما وضحت بعض الجهات بالوزارة هو أن هذه المباحث تمت بعقود اجتمع فيها التأليف والتصميم والطباعة وهذا أمر ليس ذا جدوى اقتصادية أي انه يكلف الوزارة مبالغ باهظة جداً فلو أن الوزارة فصلت العقود من ناحية التأليف والتصميم وحقوق النشر بعقد منفصل والطباعة بعقد آخر لحصلت على توفير كبير حيث أن الطباعة يمكن أن تُحال على مطابع محلية وبأسعار منافسة وبجودة تضاهي جودة الشركات الأجنبية فلماً بأن نفس الكتب التي كانت تُطبع سابقاً ببريطانيا تطبع حالياً بالأردن وببنفس الجودة مثل سلسلة كتب Petra .

معالي الوزير . إن قطاع الطباعة في الأردن قطاع صناعي مهم وتم استثمار مبالغ ضخمة فيه ويعمل به الآلاف من أبناء هذا الوطن ويوفر على البلد من العملة الصعبة نتيجة الطباعة بالخارج . وهو بحاجة لدعم كل الجهات الحكومية لا سيّما وأن هناك بلاغات رسمية سابقة لدولة رئيس الوزراء بعدم الطباعة بالخارج تشغيلاً لليد العاملة الأردنية ودعماً للصناعات الوطنية .

نأمل من معاليكم إعادة النظر بتلك العقود والعقود القادمة للكتب المشابهة والاشتراط فيها على أن تكون من حق الوزارة والطباعة داخل الأردن .

وتفضلوا بقبول فائق الاحترام والتقدير ...

المطابع الوطنية
الوطنية
مطابع

المطابع المركزية
عمان - الأردن

الوزارة
Cory ...

التاريخ: 2003/2/15

ر.ع/01/50/2003

عطوفة مراقب الشركات المحترمة
وزارة الصناعة والتجارة

الموضوع: أوضاع الشركة العربية لتصنيع وتجارة الورق المساهمة

تحية واحتراما،،،

لقد بدأت الشركة العربية لتصنيع وتجارة الورق في تحقيق خسائر اعتبارا من ميزانية 1997-
ويعود ذلك إلى مجموعة من الأسباب العامة والخاصة.

أ- الأسباب العامة:-

1- ارتفاع الفوائد التي تتقاضاها البنوك والتي تصل إلى (12%) مما لا يترك هامشا يذكر للربح
ومرفق طيه كتب للبنوك نطلب بها تخفيض الفوائد ولكن لا من يجيب.

2- السماح باستيراد سلع تنافس المنتجات المحلية منافسة غير عادلة حيث يتم إغراق السوق
بهذه المواد ومرفق طيه كتاب إلى وزارة الصناعة دائرة تشجيع الاستثمار نطلب بها دعم
وحماية الصناعة المحلية المميزة ومنها الورق المكرن ذاتياً حيث أننا نقوم بتصنيع هذه
النوعية من الورق.

3- أن العطاءات الحكومية لا تعطي أولوية للصناعات المحلية في بعض العطاءات في كثير من
الأحوال تنص العطاءات على أن يكون المنتج من النوع الأجنبي وبالإسم وهذا بحدود
الاشتراك بالمناقصة وكان يمكن أن يذكر وفي المناقصة أن يكون المنتج مطنين أو مشتق من
نفس المواصفات حتى يتمكن من الاشتراك بالمناقصة.

4- توقف البروتوكول العراقي الأردني وإلغاء وزارة الصناعة لبعض العقود الخاصة بشركتنا وهي عقد للبنك المركزي العراقي بمبلغ (254000) دولار. وعقد آخر لدائرة المياه والري بمبلغ (212000) دولار مما أدى إلى عدم اشتراكنا بمناقصات على البروتوكول الأردني العراقي لاحقاً.

5- تشدد البنوك في فتح الائتمان والتسهيلات بسبب تعليمات البنك المركزي ومثال على ذلك تمت ترسيه طباعة كتب مدرسية على شركتنا بتاريخ 2003/1/8، 2003/1/26 بمبلغ (190000) دينار وقد تقدمنا للبنك بفتح اعتماد لاستيراد الورق اللازم لهذه العقود حيث أن جميع التزاماتنا مغطاة بضمانات تفوق الالتزامات وحتى تاريخه لم يتم إصدار الاعتماد اللازم للاستيراد مما يؤدي إلى تأخر وصول الورق وبالتالي ضرورة العمل الإضافي وقد يترتب على ذلك غرامات تأخيرية مما يؤدي إلى خسارة.

6- كثرة وتعدد الرسوم والمبالغ التي تتقاضاها الجهات الرسمية ومنها: (أمانة عمان، البنك المركزي، تشجيع الصادرات، البورصة، هيئة الأوراق المالية، مركز الأيداع، الدفاع المدني، الخ)
ب - الأسباب الخاصة:-

1. ضعف رأس المال العامل حيث أن رأس مال الشركة مستثمر في الأصول الثابتة (90%) من أراضي ومباني مما أدى إلى الافتراض ودفع فواتير مالية زادت عن (2) مليون دينار خلال الأعوام السابقة وأدى إلى أزمة سيولة تعاني الشركة من شحها على كافة الأصعدة وخاصة استيراد المواد الخام.
2. انخفاض إنتاجية الآلات وارتفاع تكاليف الصيانة وأجور العمل وعدم تحديث الآلات اللازمة لشراء ماكينات حديثة أو عمل الصيانة الأساسية ذات الكلفة المرتفعة.



صفحة ٢

بابكوت
العربية
لتصنيع
وتجارة
الورق

3. تردى أوضاع جميع شركات الطباعة في المملكة نظراً لأن عدد من الوزارات تسوم

بطباعة مطبوعاتها في الخارج ومنها وزارة التربية مرفق كتاب يوضح ذلك.

4. قيام العراق بطباعة كتب المدارس العراقية داخل العراق وقد كان يطبعها في السنين

الأردنية سابقاً.

5. التزام الشركة بقوانين العمل وعدم إنهاء خدمات العاملين لديها وجميعهم

علماً بأن عدد العاملين يزيد عن مائتا عامل وموظف.

وبرغم كل ما تقدم فإن شركتنا قد حققت ربحاً صافياً في 2002/6/30م بعد خصم

خمس أعوام متتالية وأدى ذلك إلى انخفاض الخسارة المدورة لتصبح أقل من 2% من

رأس المال وقد قامت شركتنا بتوقيع مجموعة من العقود مع العراق وفي حال تنفيذها

ستحقق أرباح للشركة ويتوقع تنفيذها خلال عامي 2003، 2004.

وفي النهاية لا يخفى عليكم الأوضاع الاقتصادية في عموم المنطقة وربما في جميع

أنحاء العالم.

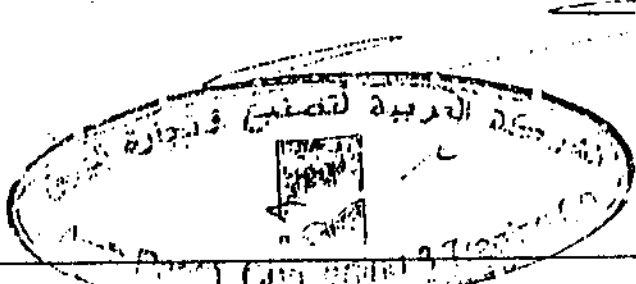
ونحن نشق بأن الاقتصاد الأردني سيجتاز هذه المرحلة برعاية قيادة جلالة الملك

المعظم حيث أنه يعطي جل اهتمامه لدفع المسيرة الاقتصادية للبلاد.

"شاكراً لكم حسن تعاونكم"

وتفضلوا بقبول فائق الاحترام

الشركة العربية لتصنيع وتجارة الورق (م.ف.م.)



م.ف.

3

عمان - ماركا - طريق الحزام السائري هاتف ٤٩١١٠٢٧ / ٤٩١٢٢٩٠ / ٤٩١١٣٦١ ٠٠٩٦٢ ٦ فاكس ٠٠٩٦٢ ٦ ٤٩١٢٢٩٠ ص.ب ٩٢٥٣٦١ عمان ١١١١٠ ماركا

www.papcot.com

e-mail: papcot@firstnet.com.jo

نموذج رقم : (٢/٦ - ٢/١)